

**St. John of the Cross Catholic Church**  
**Iglesia Católica San Juan de la Cruz**

**320 West Columbia Avenue**  
**P. O. Box 2279**  
**Batesburg-Leesville, SC 29070**  
**803-532-1208**  
**stjohnofthecross@sc.rr.com**



*Unidad en la Diversidad*  
*Unity in Diversity*

**Rev. Rodolfo Lache**  
**803-924-3400**  
**Administrator**

--  
**HORARIO DE OFICINA**  
**Martes y Jueves es de 2:00 a 6:00 pm**

**OFFICE HOURS**  
**Tuesday and Thursday**  
**2:00—6:00 p.m.**

**HORARIO DE MISAS**  
**MASS TIMES**

**Sábado: 7:45 p.m. Español**

**Domingo: 8:30 a.m. Español**  
**Sunday: 11:45 a.m. English**  
**Domingo: 2:00 p.m. Español**

**Jueves/Thu: 6:30 Español**

**ADORACIÓN EUCARÍSTICA**  
**Jueves/Thu: 7:00—8:00**

**June 17, 2018**

**Décimo Primer Domingo del**  
**Tiempo Ordinario**

**Eleventh Sunday in**  
**Ordinary Time**

**EDUCACIÓN RELIGIOSA**  
**RELIGIOUS EDUCATION**

**Domingo/Sunday:**  
**10:00 a.m. and 12:45 p.m.**  
**(September—May)**

**BAUTIZOS/BAPTISMS**  
**Por cita/By appointment**

**English: By appointment**  
**Español: Primer Sábado**  
**2:00 p.m.**

**CONFESIONES/CONFESSIONS**  
**Jueves/Thu: 5:30 p.m.**

**Ministerios de la Misa/Mass Ministries**

<b>FECHA</b> <b>DATE</b>	<b>Servidores del Altar</b> <b>Altar Servers</b>	<b>Lectores</b> <b>Lectors</b>	<b>Ministros de Comunión</b> <b>Eucharistic Ministers</b>	<b>Ujieres</b> <b>Ushers</b>
<b>Jun. 16</b> <b>7:45 p.m.</b>	Samantha Fonseca Mariana Zavala	Luz E. Torres Miguel Torres	Alberto González Vicenta Monarca	Eduardo Zavala Francisco Zulueta Pedro Ortiz
<b>Jun. 17</b> <b>8:30 a.m.</b>	Fernando Correa Ramiro Zúñiga	Mynor García Arturo Alcudia	Jossy Martínez Agustina Esparza Josefa Martínez Luisana Gutiérrez Magdalena Reynaga	Brenda Mancillas María del Rosario Emily Alfonso García Alberto Brayan Vicenta Hugo González
<b>Jun. 17</b> <b>11:45 a.m.</b>	Daniel Viruet Jacob Discua	Kay Jones Joan Tworzyanski	Regina Elders Billy Elders	GREETER: Joe Cavanagh Cinthia Hernandez Hansel Discua
<b>Jun. 17</b> <b>2:00 p.m.</b>	Janet Martínez Roque Betanzos	Ximena Sorcia Eligio Torres	Josefa Martínez Eleno Reynaga	María Gallegos Rosa Inés Gregoria Rojo Leticia Navarrete

**Limpiador de la iglesia de la semana del 18 Junio --- 23 Junio: Beatriz L.**  
*Church cleaner for the week of June 18--- June 23: Beatriz L.*

**Por favor, recuerde en sus oraciones a estos amigos y familiares miembros de San Juan de la Cruz.**  
**Please remember these friends and family members of St. John of the Cross in your prayers.**

Cristina Lara Heredia, Ellen Sparks, Julie Robinson, la madre de Padre Rodolfo, Carl Koon, Carl Wayne Fox, María Contreras, Dave Adams, Rita Copeland, Isaac Tapia López, Harry Seigel, Diana Seigel, Dominick Santagate, Louie Besse, Brenda Oswald, Meredith Schmidt, Randy Fox, Deb Ward, Ronald Black, CV Corder.

**PROTECTING OUR CHILDREN:** *Our parish, as part of the Diocese of Charleston, is committed to the safety of our children. The following resources are available for your information: Diocesan Victim Assistance Minister, (800-921-8122); Diocesan Office of Child Protection Services (843-853-2130, ext. 209). There is also a packet of information available in the parish hall on the bulletin board.*

**PROTEGIENDO A NUESTROS NIÑOS:** *Como parte de la Diócesis de Charleston, nuestra parroquia tiene el compromiso de cuidar de la seguridad de nuestros niños. Los siguientes recursos están disponibles para su información: Ministro Diocesano para Ayudar a las Víctimas (800-921-8122); Oficina Diocesana de Servicios de Protección al Menor (843-853-2130, ext. 209). Además hay un paquete con información disponible en la pizarra informativa del salón parroquial.*

**Religious Education (Educación Religiosa): Janet Hayden; 803-622-3239; jhayden545@gmail.com**

Las segundas colectas de esta semana serán tomadas para las víctimas de las erupciones del Volcán de Fuego en Guatemala. Si su donación es con un cheque, por favor haga el cheque a nombre de San Juan de la Cruz. Y escriba "volcán" en la línea de memo. Los cheques emitidos para el fondo de construcción se depositarán en el fondo de construcción

*The second collections this weekend will be taken for the victims of the Fuego Volcano eruptions in Guatemala. If you donate with a check, please make the check to St. John of the Cross. Put "volcano" on the memo line. Any checks written for the Building Fund will be deposited in the building fund.*

**PREPARACIÓN BAUTISMAL: Martes, 19 de Junio, a las 7:00 p.m.**

*BAPTISM PREPARATION: Tuesday, June 19, 7:00 p.m.*

**Reunión de Planificación para la Escuela Bíblica, este Miércoles, 20 de junio. a las 6:30 p.m.. Todos quienes estén interesados están invitados a participar.**

*Planning meeting for Bible School, this Wednesday, June 20, 6:30 p.m. All who are interested are invited to participate.*

**Los jóvenes ayudantes estarán en la puerta después de Misa para registrar a las familias para la Noche de Pelicula. Esto nos ayudara a planear para los refrigerios.**

*Youth helpers will be at the door at the end of Mass to register families for Movie Night. This will help us plan for refreshments.*

**ATTENCION ESTUDIANTES UNIVERSITARIOS: Hay información cerca de los boletines sobre "Conexión Newman", un programa de campus universitario patrocinado por nuestra diócesis.**

**ORACIÓN POR EL DÍA DEL PADRE: Padre Celestial, confiaste a tu hijo Jesús, el hijo de María al cuidado de José, un padre terrenal. Bendice a todos los padres mientras cuidan de sus familias. Dales fuerza y sabiduría, ternura y paciencia; apóyalos en el trabajo que tiene que desempeñar, protegiendo a aquellos que los miran, mientras nosotros buscamos tu amor y salvación, a través de Jesucristo, nuestra roca y defensor. Amen.**

*PRAYER FOR FATHER'S DAY: Heavenly Father, you entrusted your Son Jesus, the child of Mary, to the care of Joseph, an earthly father. Bless all the fathers as they care for their families. Give them strength and wisdom, tenderness and patience; support them in the work they have to do, protecting those who look at them, as we look for love and salvation, through Jesus Christ our rock and defender. Amen.*

**NECESITAMOS PERSONAS QUE AYUDEN CON LA LIMPIEZA: Se necesitan voluntarios para limpiar el Centro de Vida Parroquial durante las últimas dos semanas de Junio. Hay hojas de inscripción en la mesa con los boletines. Sería una buena idea que varias familias sean voluntarias juntas ya que el área es muy grande.**

*CLEANERS NEEDED: Volunteers are needed to clean the Parish Life Center for the last two weeks of June. There are sign-up sheets on the table with the bulletins. It is a good idea for several families to volunteer together since the area is very large.*

**NOCHE FAMILIAR DE PELICULA: Viernes, 29 de Junio, a las 6:30 p.m. en el Centro de Vida Parroquial.**

**¡Pizza, palomitas de maíz y bebidas!**

**Película especial para niños pequeños en el salón 3,**

**¡Niños, traigan su almohada y cobija para que estén cómodos!**

**El costo es de \$1 por persona. Por favor regístrate a tu familia.**

*FAMILY MOVIE NIGHT: Friday, June 29, 6:30 p.m. in the Parish Life Center!*

*Pizza, popcorn, drinks!*

*Special movie for very young children in classroom 3.*

*Kids, bring your pillow and a blanket to be comfortable.*

*Cost is \$1 per person. Please sign up your family.*

**COLECTAS (COLLECTIONS): June 9–10, 2018**

**PRIMERA COLECTA (FIRST COLLECTION): \$1,512.23  
FONDO DE CONSTRUCCIÓN (BUILDING FUND): \$504.90  
COLECTA DIOCESANA (DIOCESAN COLLECTION): \$200**